

## **ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ НАПИСАНИЮ СОЧИНЕНИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ УЧАЩИХСЯ УЧРЕЖДЕНИЙ ОБЩЕГО СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**Печенева В.С.**, студентка 5 курса  
(г. Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова)

Научный руководитель – Бобылева Л.И., канд. пед. наук, доцент

Возрастание роли иностранных языков в современном белорусском обществе определяет их социальный статус. Иностранные языки становятся эффективным средством образования и самообразования, регулятором социального развития личности, базой межкультурной, в том числе и письменной коммуникации. В этой связи особую актуальность представляют вопросы дальнейшей разработки методики обучения письменной речи, создания среды овладения иностранными языками.

При написании статьи использовались следующие методы исследования: изучение литературы по данной теме и ее критический анализ (работы Н.Д. Гальсковой, И.А. Зимней, Р.П. Мильруда, Е.И. Пассова, Е.Н. Сололовой, Л.Г. Александра, Д.С. Перкинса, Дж.Р. Уотсона, Р. Уилсона); систематизация изученного материала; беседы с учителями школ г. Витебска; наблюдение за организацией учебного процесса в гимназиях № 1 и № 2 г. Витебска.

Как показал анализ литературы, вопросы обучения письменной речи, в частности, творческому сочинению, разработаны недостаточно полно в лингвистическом и методическом аспектах. Вместе с тем, необходимо отметить, что носители англоязычной культуры высоко оценивают умение убедительно, логично, аргументировано излагать собственную точку зрения по вопросу или проблеме в письменной форме, ставя перед собой задачу воздействовать на читателя: информировать, убедить, описать, развлечь, вызвать эмоциональный отклик – и тем самым побудить к некоторым социальным изменениям.

Напомним, что сочинение – прежде всего жанр академической письменной речи. Многие толковые британские и американские словари дают определение сочинения как необходимого по объёму письменного произведения, написанного студентом (учеником) по учебному предмету или об одном (данном) объекте путём изложения собственных идей. Иными словами, сочинение как жанр относится к продуктивной письменной речи, носит творческий характер, имеет коммуникативную и прагматическую направленность и достаточно строгую форму. Грамотная структурированность работы позволяет адресату лучше оценить идеи автора, его оригинальность, своеобразие мышления. Отсутствие логичности письменного выражения мыслей или неубедительность личной оценки расцениваются носителями англоязычной культуры не просто как недостаток вкуса или изящества изложения, но и как неумение порождать связный текст или незрелость мышления, что может серьёзно подорвать доверие к автору. Не менее важно при этом пишущему раскрыть в тексте свой культурный потенциал и осуществить самопрезентацию.

В процессе работы над сочинением учащиеся могут встретиться с рядом трудностей, которые свидетельствуют об отсутствии системы обучения технике письма, неэффективности системы тренировочных упражнений и этапов обучения написанию сочинения. Другими проблемами обучения являются: 1) соблюдение связности, логичности высказывания; 2) соответствие лексико-грамматическим нормам языка; 3) функциональность, т.е. соответствие коммуникативной ситуации; 4) креативность, художественная выразительность; 5) оригинальность идей; 6) аргументированность собственной точки зрения.

В современной системе обучения имеют место противоречия между целями обучения и содержанием учебного процесса на отдельных этапах, которые выражаются в следующем:

- значимость самостоятельной работы при написании сочинения и неумение учащихся самостоятельно преодолевать трудности;
- потребность руководствоваться методикой обучения письменной речи и не разработанность методики планирования и написания учебного сочинения как разновидности письменных работ;
- ограниченность числа аудиторных часов [1, с. 130].

При подготовке учащихся к написанию сочинения следует учитывать и такие факторы, как отсутствие интереса к определенной теме, оснований для написания данной работы, опыта, четких представлений о качестве «конечного продукта». Прежде всего, учащихся следует заинтересовать данной работой, объяснить ее практическую и социальную значимость (например, объявить конкурс на автора лучшего рассказа, статьи в школьную газету или предложить написать письмо другу и т.д.). Задача ученика может быть объяснена сначала в довольно узких, общих понятиях. Он должен научиться писать предложения до того, как научится писать сочинение, то есть он должен научиться владеть структурой предложения. Таким образом, постоянно идет изучение новых образцов. В дополнение ко всем грамматическим проблемам английский язык связан с другими сложностями, такими как жестко определенный порядок слов в предложении. Наблюдаются трудности в раскрытии главной мысли высказывания, отсутствии логичности повествования. Традиционные приемы обучения связной речи не могут в достаточной степени дать желаемого результата, потому что в этом случае не учитывается механизм мотивации, проблемно-познавательный характер речевой деятельности, психофизиологические особенности учащихся, роль воображения и творчества.

По мнению автора книги «Методика написания сочинений и английский язык» («Aids to Essay Writing and the English Language») Д.С. Перкинса, написанию хорошего сочинения необходимо учить, причем грамотное сочинение – результат кропотливого труда не только учащегося, но и учителя. Школьники часто неправильно понимают свою задачу и описывают все, что знают по предмету, не придавая никакого значения тщательному продумыванию и предварительному планированию будущей работы. Их следует ознакомить со следующими требованиями:

- 1) сочинение должно быть грамматически правильным, включая орфографическое написание, пунктуацию и деление на абзацы;
- 2) изложенный в работе материал должен иметь прямую связь с названием всей работы;
- 3) сочинение должно быть ясным, то есть иметь четкое изложение мыслей, и лаконичным;
- 4) материал должен быть представлен в логичном и спланированном порядке;
- 5) аккуратность создает хорошее впечатление, поэтому в сочинении необходимо избегать исправлений;
- 6) сочинение должно иметь определенный объем, исходя из его вида;
- 7) любое по размеру сочинение должно включать четко выраженное начало и конец;
- 8) работа не должна содержать чужие идеи и слова (за исключением цитат);
- 9) кроме того, сочинение должно быть интересным [2, с. 6].

Таким образом, в основе любой письменной деятельности, в том числе и сочинения, лежит 1) владение техникой письма (графикой и орфографией); 2) знание системы языка (лексики и грамматики); 3) умение излагать информацию (то есть логичность ее построения, аргументированность, доказательность, стилистическое оформление); 4) информационная насыщенность.

При написании сочинения происходит реализация мысли с помощью языкового кода. Как вид письменной речи сочинение включает в себя несколько этапов мыслительной деятельности: формирование речевого намерения, построение внутренней программы будущего сочинения, выбор слов и их грамматическое оформление, графическое оформление произведения. При этом успешность осуществления письменного общения определяется разнообразием ситуаций, в рамках которых создается письменный текст; наличием речевого намерения; способностью выбирать языковые средства в зависимости от речевого замысла и ситуации.

Таким образом, качество содержания письменного текста зависит от 1) разнообразия тематики; 2) количества передаваемой информации; 3) учета уровня языковой трудности; 4) разнообразия предложений и речевых, в том числе этикетных, формул; 5) объема письменного текста. При этом учитывается языковая сторона письменных работ: правильность языковых средств и точность информации, передаваемой в письменном тексте; степень соответствия языковых средств письма стилистическим нормам.

Важным фактором является степень самостоятельности работы учащихся, которая определяется уверенностью в отношении использования языковых средств при составлении письменного текста, отсутствием повтора при решении коммуникативной задачи или необходимости исправления текста.

#### Список использованных источников

1. Ашурлаева, Ф.А. Обучение письменному сочинению старшеклассников и студентов I курса языкового вуза (на материале английского языка): дис. канд. пед. наук: 13.00.02 / Ф. А. Ашурлаева. – Махачкала, 2006. – 173 с.
2. Perkins, D.C. Aids to Essay Writing and the English Language / D. C. Perkins. – Swansea: Celtic Educational Services, 1975. – 90 p.

## ТИПЫ ПОЛИСЕМИИ. ОТНОШЕНИЯ ЗНАЧЕНИЙ В МНОГОЗНАЧНОМ СЛОВЕ

**Рога В.А.**, студентка 2 курса

(г. Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова)

Научный руководитель – Кунтыш М.Ф., канд. филол. наук, доцент

Всем языкам мира присущ такой феномен лексикологии, как полисемия. В зависимости от того, на каком основании и по какому признаку название одного предмета присваивается другому, традиционно различают три типа переноса названия: метафору, метонимию и синекдоху. Эти три типа изучаются в школьной программе, в высшей школе студенты также получают представление о таких отношениях между значениями многозначного слова, как опосредование и импликация.

Для большинства студентов 1 курса определение вида полисемии представляется затруднительным, что признается самими студентами при подготовке к занятиям по лексикологии.

Цель нашего исследования – подготовить методический материал, облегчающий определение отношений между значениями многозначного слова, и экспериментально проверить его эффективность.

Для диагностики трудностей мы группе студентов намеренно предъявили для выполнения одинаковое задание, состоящее в определении типологии значения слова: прямое или переносное, тип переносного значения слова и тип отношений между значениями многозначного слова (Рис. 1).